

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1951)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

18th SWISS EXPORT WEEK ZURICH



AUTUMN AND WINTER RANGES

18th SWISS EXPORT WEEK ZURICH

4th to 9th JUNE 1951

Organized by
the Exporters Association
of the Swiss
Clothing Industry

Informations:

*The Secretary of the Exporters Association
of the Swiss Clothing Industry
is at your disposal for any information
you may require.*

Address: 37, Utoquai, Zurich,

Telephone (051) 327178

Cables: Exportverband Zurich.

Gowns

Skirts

Costumes

Coats

Blouses

Knitwear

Jerseys

Children's wear

Sports wear

A U T U M N A N D W I N T E R R A N G E S



ARTHUR SCHIBLI S. A.

GENÈVE — MANUFACTURERS OF LADIE'S COATS, COSTUMES AND SPORTS OUTFIT

FOUR LEADING FIRMS OF THE SWISS CLOTHING INDUSTRY

E. BRAUNSCHWEIG & Cie Ltd.

ZURICH
BADENERSTR. 120

COATS & COSTUMES

MACOLA Ltd.

ZURICH
STAMPFENBACHSTR. 56

MODEL-GOWNS & JERSEY-DRESSES

WILLY MEYER Ltd.

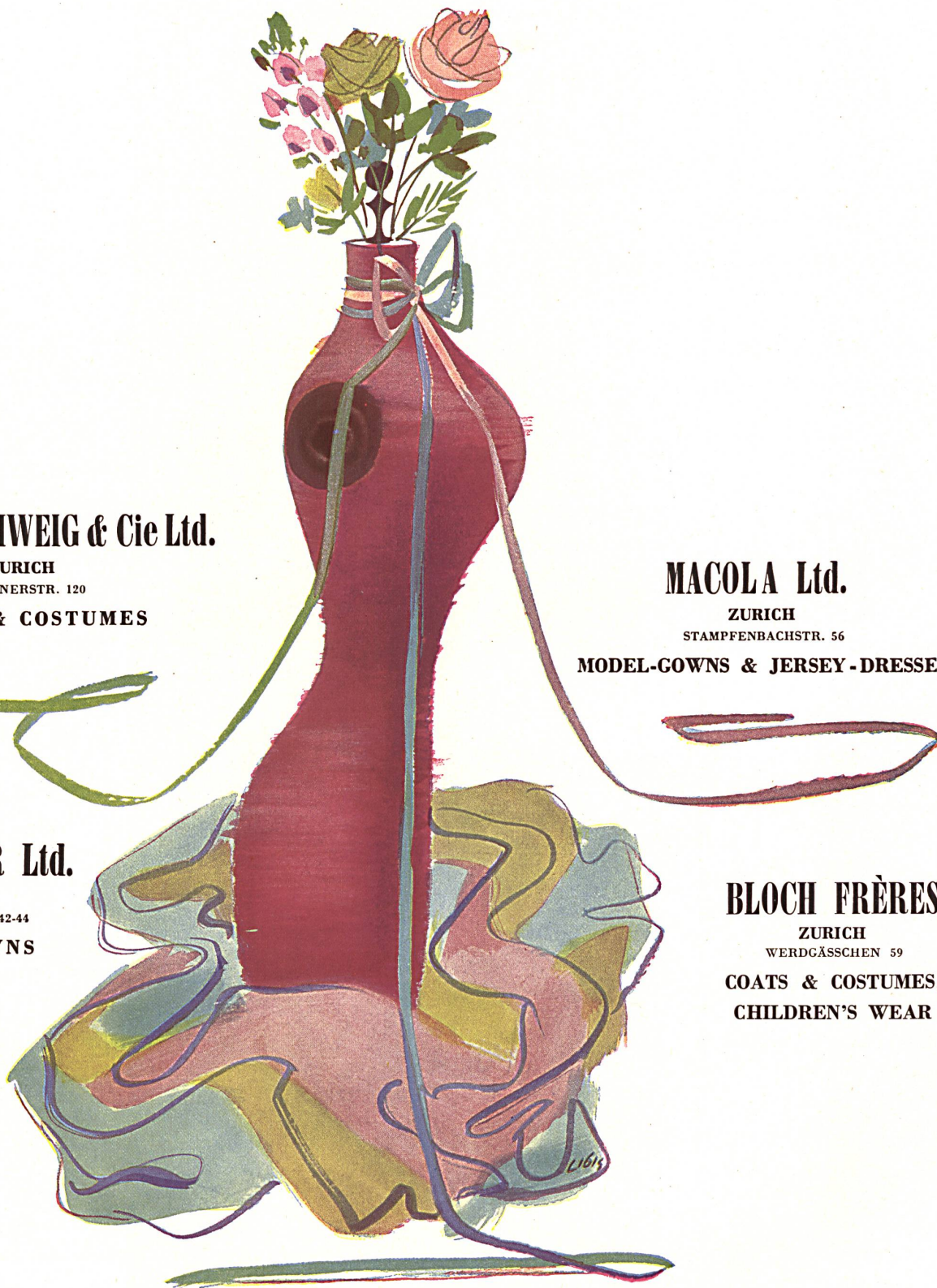
ZURICH
STAUFFACHERQUAI 42-44

MODEL-GOWNS

BLOCH FRÈRES

ZURICH
WERDGÄSSCHEN 59

COATS & COSTUMES,
CHILDREN'S WEAR



REPRESENTED BY CHARLES ZIMMERMANN - ZURICH - BAHNHOFSTR. 44 - SWITZERLAND

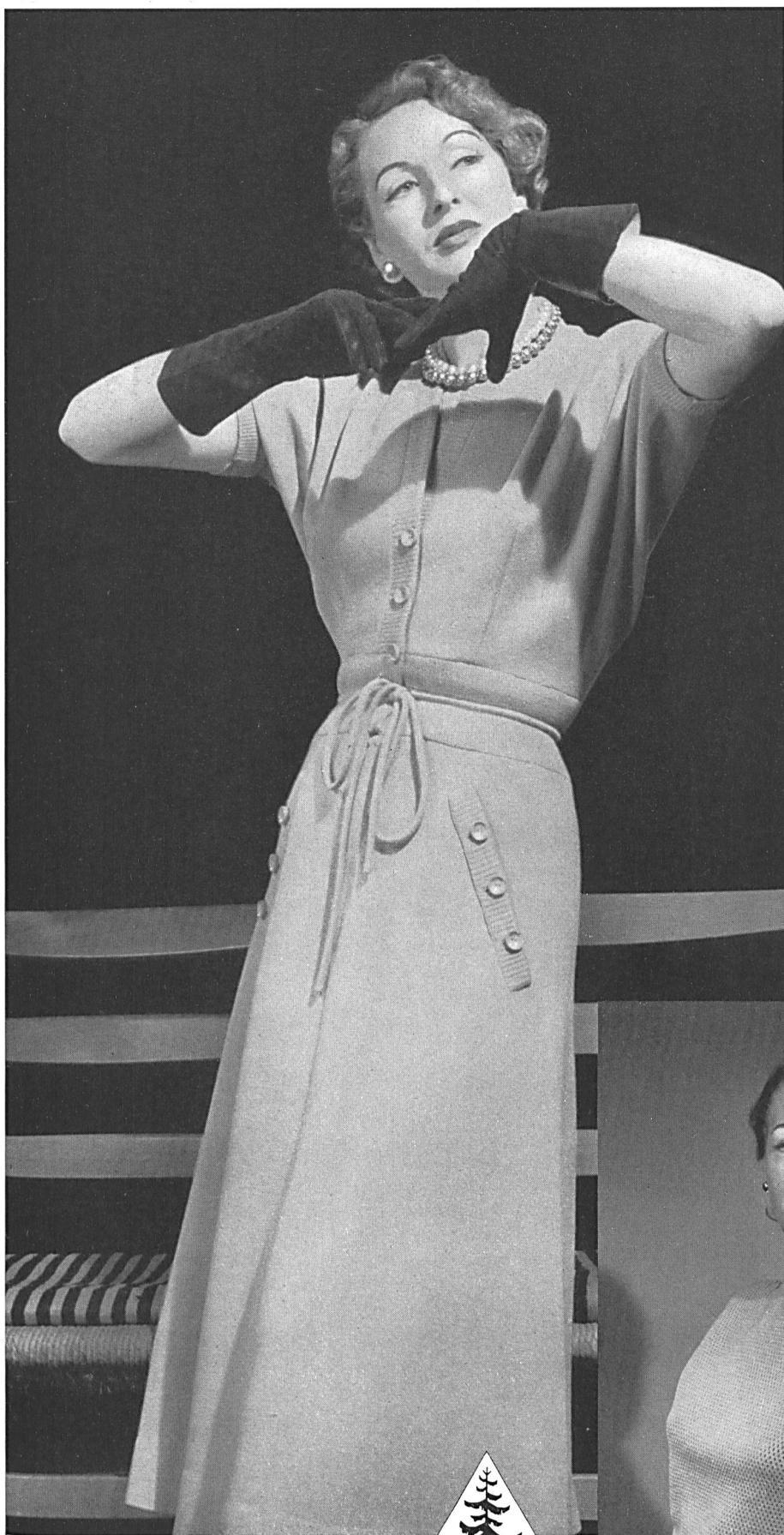
*High Class
Ladies Dresses*



EL-EL AG

FORMERLY LEON LEVY & CO.

Zurich



VICTOR TANNER S. A.
ST-GALL

présentera
ses collections
pendant la
Semaine Suisse
d'Exportation
à l'Hôtel Touring
Zurich





Ueborsax

Ma Ltd.

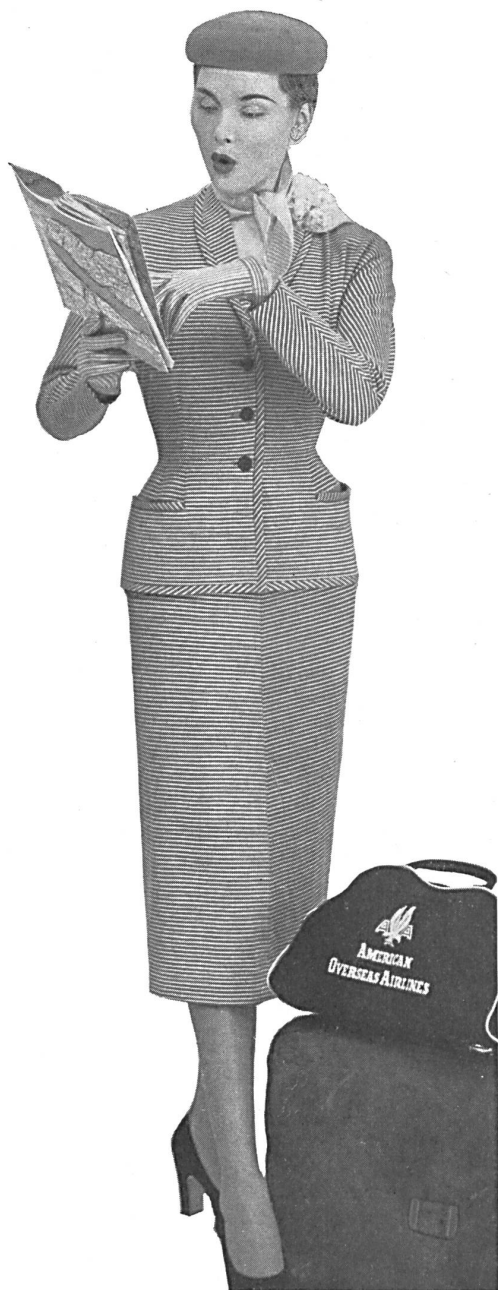
ZURICH
SWITZERLAND
Model Coats & Costumes

SCHWARZ



JARO BLUSEN-UND KLEIDERFABRIK SIHLPORTEPLATZ 3 ZÜRICH

ZÜRICH JARO BLOUSES AND GOWNS SIHLPORTEPLATZ 3 ZÜRICH



BELFA

Snaky

DEUX MARQUES DE CLASSE INTERNATIONALE
POUR COSTUMES ET ROBES

« **TRI-CO-TISS** »

SURPASSE LES QUALITÉS
DU TISSU ET DU JERSEY.

EXCLUSIVITÉ FABRIQUÉE PAR

BORIS OUMANSKY & Co

VÊTEMENTS DE « TRI-CO-TISS »

GENÈVE



Yala
JERSEY

Ravissante robe en jersey de laine, particulièrement fine dans ses coloris harmonisés. Élégantes manches trois-quart et bouton-nage latéral d'un chic spécial.

A very attractive all wool jersey dress in harmonizing colours. Elegant three-quarter length sleeves and buttons at the side giving a particularly smart effect.

Fabricant: Jakob Laib & Co., Amriswil

Pendant la semaine d'exportation nous présentons notre collection dans les salons de la maison ROCATEX S.A., Löwenstrasse 2, Zurich

During the Swiss-Export Week buyers are invited to see our collection in the showrooms of ROCATEX S.A., Löwenstrasse 2, Zurich

Téléphone (051) 25 29 26



Der König der Regenmäntel

Erfahrene Spezialisten für Regen- und Ski-Bekleidung
für Damen, Herren und Kinder

Spécialistes expérimentés dans la fabrication de vêtements
imperméables et de vêtements de ski pour
dames, messieurs et enfants

Specialists with a long experience in the manufacture
of rainwear and ski clothing for men, women and
children

Telephon 56 77 45

Telegrams : Respolco

RESPOLCO S.A., AM WASSER 55, ZÜRICH 10



*La Maison
sa collection d'hiver*



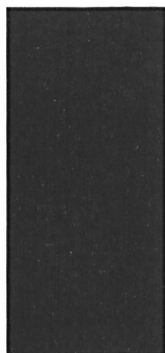
Gade présente
à partir du 4 Juin

SIEGE : STAMPFENBACHPLATZ 1-2
ZURICH



VICTOR BOLLAG ZÜRICH

Gottbardstrasse 21



Model-Gowns and Dresses for

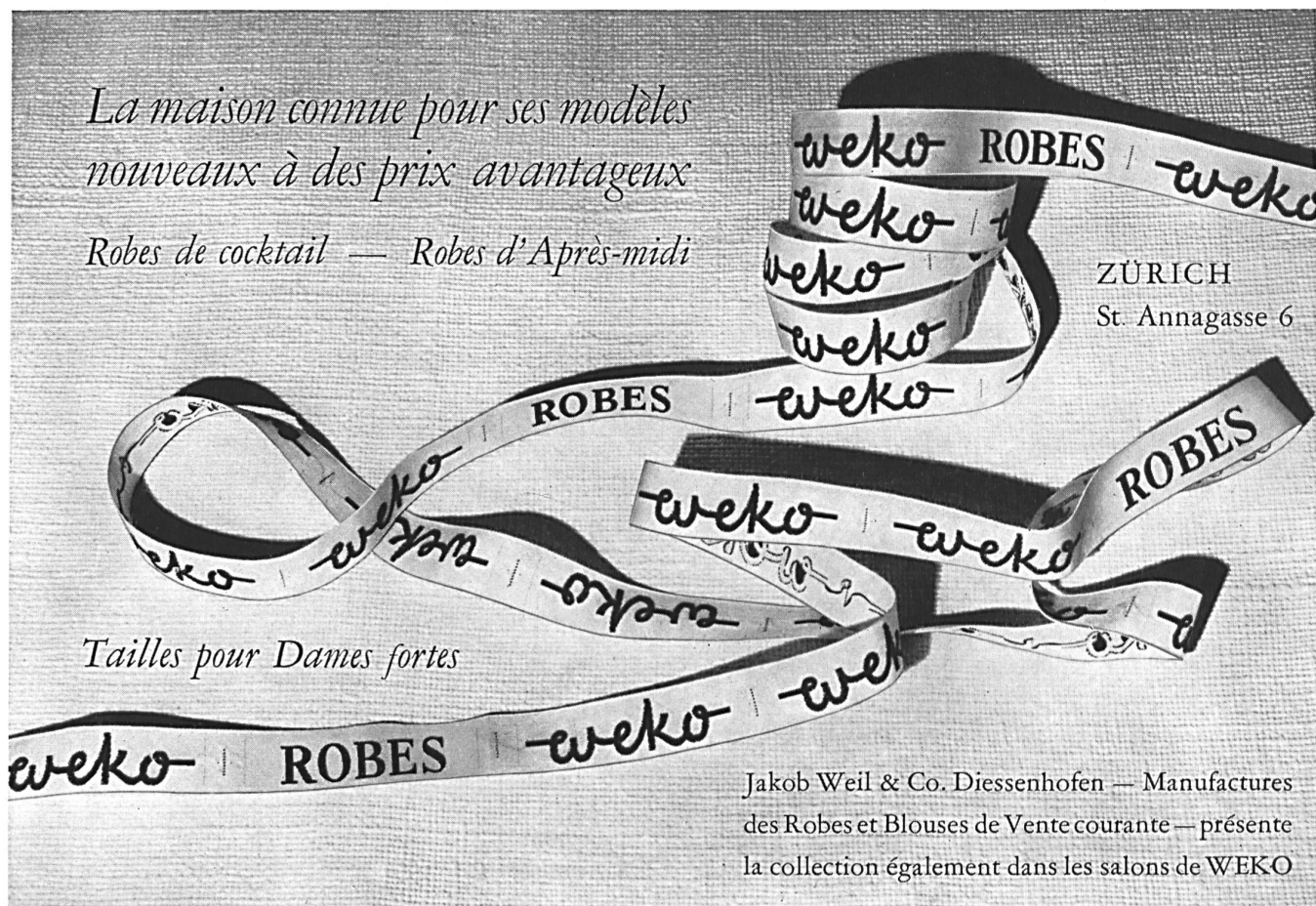
Sport Afternoon Evening

*La maison connue pour ses modèles
nouveaux à des prix avantageux*

Robes de cocktail — Robes d'Après-midi

ZÜRICH
St. Annagasse 6

Tailles pour Dames fortes



Jakob Weil & Co. Diessenhofen — Manufactures
des Robes et Blouses de Vente courante — présente
la collection également dans les salons de WEKO



Salzmann & Cie. St. Gall

Fabrication de manteaux imperméables



AKTIENGESELLSCHAFT JACOB SCHERRER, ROMANSHORN, TELEPHON (071) 163333



Imagine-t-on la garde-robe d'une jeune femme chic et distinguée sans Scherrer ? Ces robes, d'une discrète élégance ont un cachet tout particulier qui les a fait, depuis longtemps, connaître et apprécier. Die längst zum Begriff gewordenen entzückenden Scherrer-Modelle sind aus der Garderobe der jugendlich und diskret gekleideten Frau nicht wegzudenken. Scherrer-Kleider nach wie vor: etwas ganz Besonderes.

The wardrobe of the well-dressed young woman would not be complete without a charming Scherrer model! These discreetly elegant dresses have a style all of their own which has made them famous and appreciated for many years.



Belgique: Paul Wynants 90/32, av. Alb. Giraud, Bruxelles 3
France: W. Lack 53, rue d'Hauteville, Paris Xe
Hollande: Gustave Cpdenberg, Vossiusstraat 40, Amsterdam Z
Italie: Guglielmo Pilling Via Colli N. 20, Torino



présentera
sa nouvelle
collection de
Modèles d'Automne
à partir
du 4 juin dans
ses salons à Zurich

Algo S.A.



*Führend
in jeder
Preislage*

In vielen guten
Geschäften erhält-
lich, wo nicht, Be-
zugsquellennach-
weis durch den
Fabrikanten:

Das modisch ele-
gante Kleid in Da-
vela - Feingewebe,
hellgründig mit
schwarzen Arabes-
ken bedruckt und
mit einer Samtblu-
me geschmückt, ist
für Tee und Tanz
erdacht.

Modell 4910 **Fr. 118.-**
+ Wust

Kiene & Merz AG. Kreuzlingen

Simple and
elegant ...
and on looking
closely,
we find -
it's again an
ISA-JERSEY

MANUFACTURERS: JOS. SALLMANN & CIE., AMRISWIL

Isa-Jersey



STÜNZI

Times and Fashions change

but STÜNZI Silks are as

they have been for more

than a Century...

beautiful, reliable, smart.

STÜNZI

ZURICH • LONDON • PARIS • NEW YORK



Echarpes tubu-
laires, pure laine,
imprimées à la
main,
pour messieurs.

Men's pure wool hand-printed tubular scarves.

*F. Blumer & Cie.
Schwanden*



SILK MANUFACTURERS

H. Gut & Co. A.G.
ZURICH



H.G.C.

Christian Fischbacher Co. St. Gall
founded 1819



Trade mark

Cotton fabrics · Staple fibre
Rayon · Embroidered fabrics
Handkerchiefs



Taco



SCHWARZ

*Nouveautés en Tissus
unis, imprimés, brodés
Taco S.A. Zurich*



*Jacob
Rohner Ltd*

REBSTEIN

Switzerland

it's a



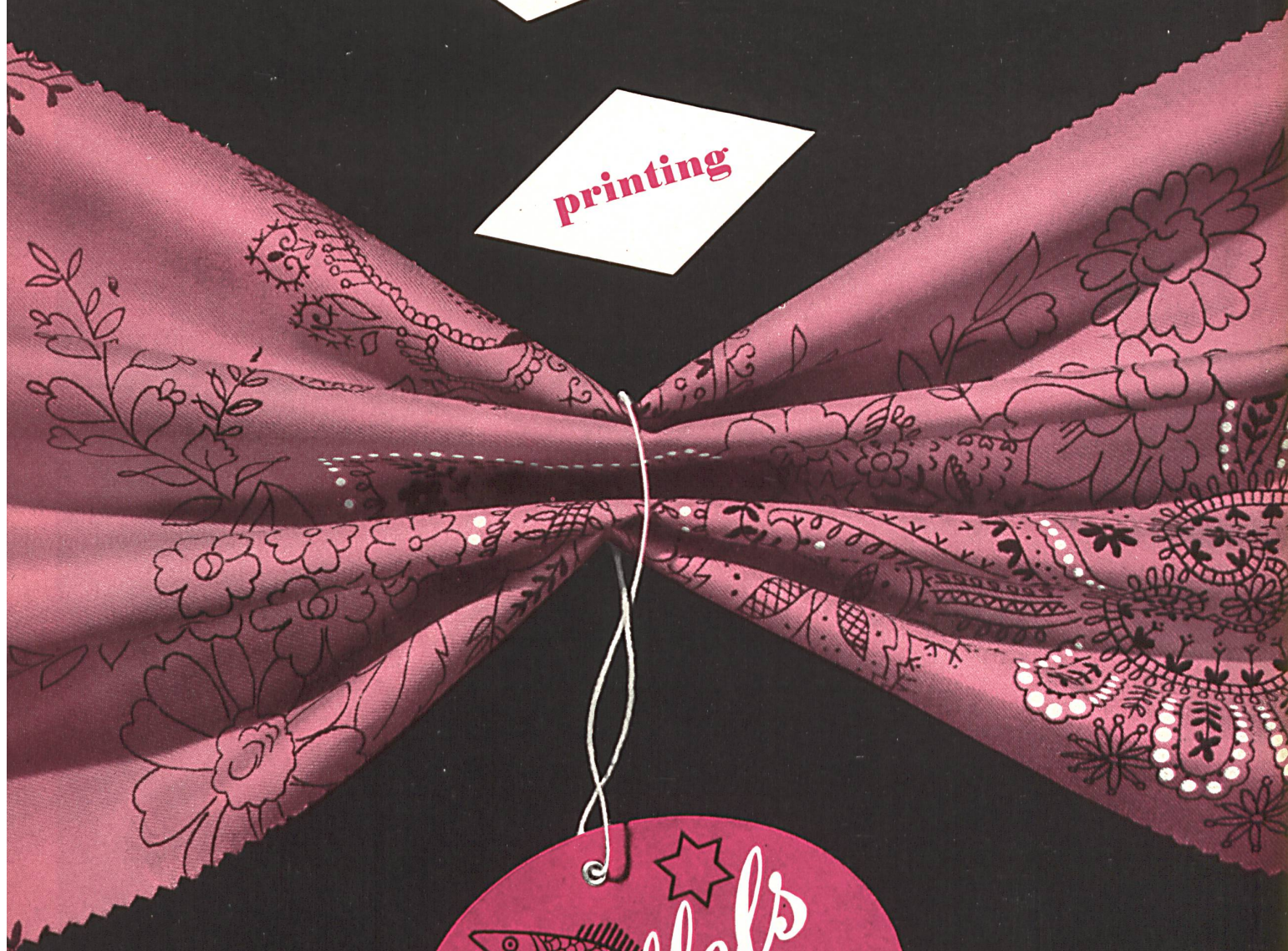
Stoffels cotton fabric right from the start

spinning

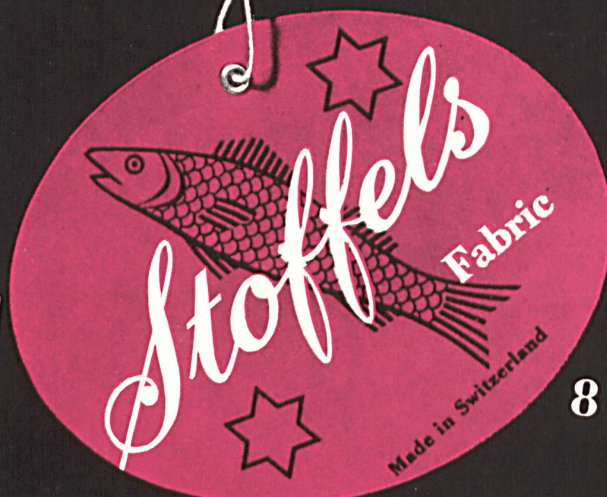
weaving

finishing

printing



Stoffel & Co. St. Gall



8 mills in Switzerland

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



EMAR

Tissage de Soieries

ZURICH



Rudolf

Brauchbar
et Cie.

Paris

Wurich

New-York

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés

A. NAEF & Cie

FLAWIL (ST. GALL)

L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS
EN SOIE ET RAYONNE
UNIS ET FANTAISIES.

L. ABRAHAM & C^{IE}
9, RUE DU FAUBOURG SAINT-HONORÉ
PARIS-VIII

Abraham Silks Company
15 WEST 46th STREET NEWYORK

R. ZINGGELER A.-G.

Seidenzwirnereien

Genferstrasse 3 Zürich

Telephon (051) 27 23 36

Telegramme Zinggelers

1851-1951

Hundert Jahre



-Seide

ZWIRNE aus Natur-, Kunstseiden- und vollsynthetischen Garnen,
SPEZIAL- und MISCHZWIRNE aller Art für Weberei, Tricotage,
Strumpf-, Beuteltuch- und Kabelfabrikation.

126538

A
single
6 figure
number is
sufficient...

Eine einzige
6 stellige Zahl
genügt...

to denote an exact shade chosen from among
15 000 different tones, thanks to SILOR, the
World Color Cable Card.

Easy to use and makes possible the choice and
transmission of colors by telegram, telephone or
letter without sample and excluding any possibility
of error.

Silor is made of pure silk, uncharged, strong, light
(2 $\frac{1}{2}$ ozs.) and naturally uncrushable.
Indispensable to doublers, weavers, dyers, printers,
converters, wholesalers, importers, exporters,
department stores, clothing manufacturers, dress-
makers, architects, applied arts, painters, etc.

um einen bestimmten Ton aus einer Auswahl
von 15 000 Farben genau zu bezeichnen, dank
der Welt-Kabel Farbkarte SILOR.

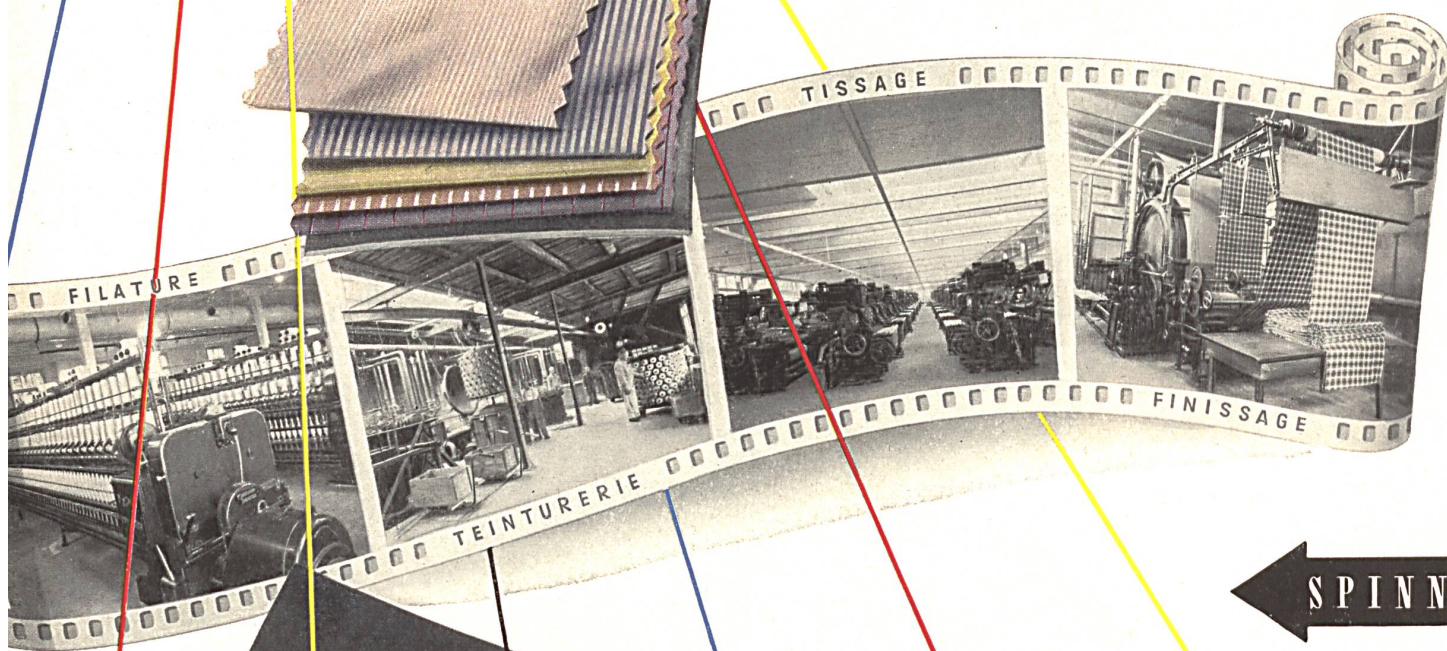
Leichte Handhabung, erlaubt Musterung und irrums-
freie Übertragung der Farben durch Telegraph, Tele-
phon oder Brief ohne Illustration. SILOR ist aus reiner
Seide, unerschwert, solid, leicht (75 g) und von Natur
aus knitterfrei.

Unentbehrlich für Zwirner, Weber, Färber, Drucker,
Manipulanten, Grossisten, Importeure, Exporteure,
Manufakturisten, Kaufhäuser, Konfektion, Couture,
Architekten, Kunstgewerbler, Maler, usw.

„Silor“

STUDIO COLOR

Bahnhofstrasse 104 ZÜRICH
Telefon 23 97 21 Telegramm: Setarti



← SPINNERS

← DYERS

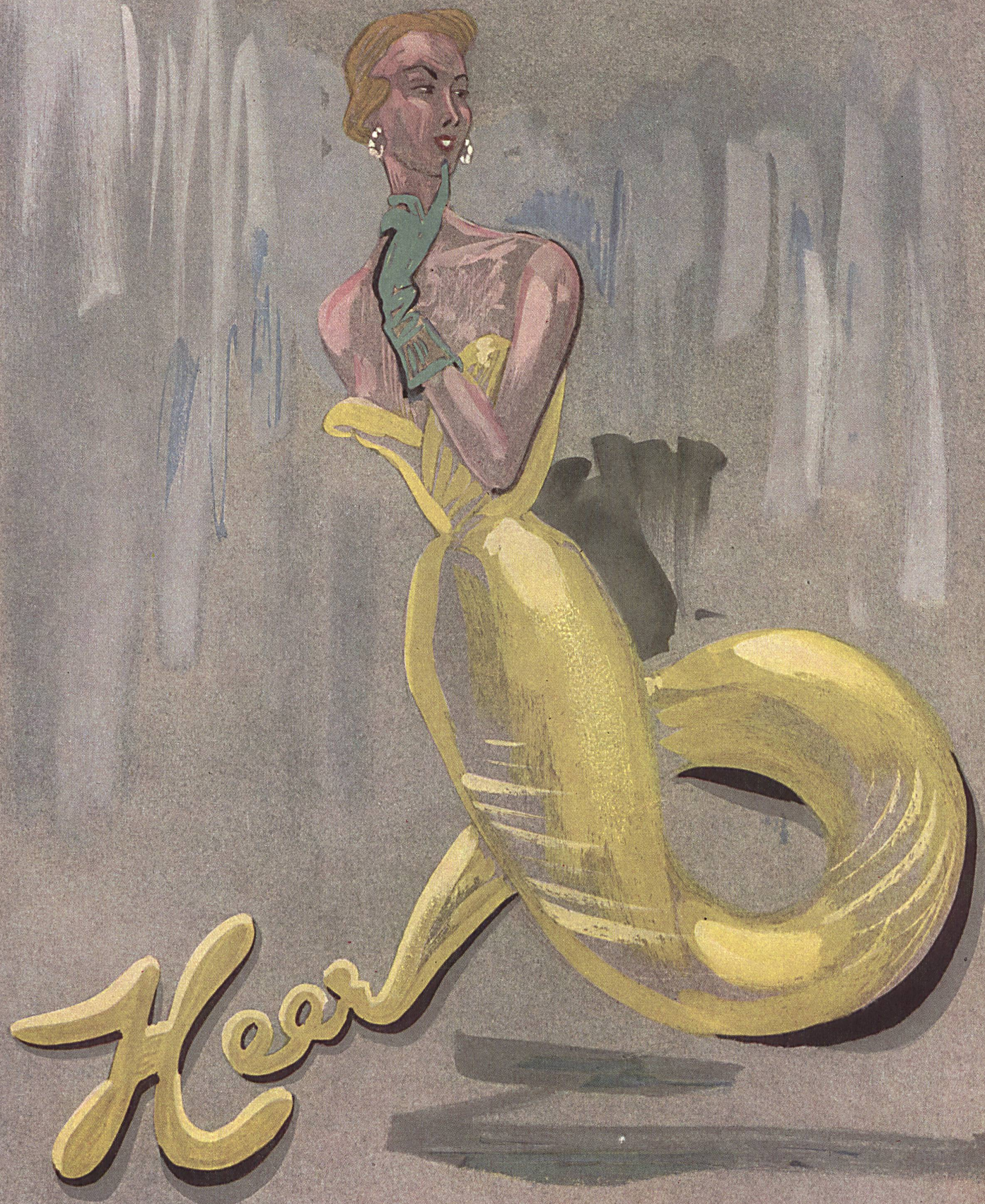
← WEAVERS

← FINISHERS



LIMITED
A. & R. MOOS, WEISSLINGEN
(ZÜRICH)
SWITZERLAND

SILK AND RAYON MANUFACTURERS
HEER & CO. S.A. THALWIL
SWITZERLAND



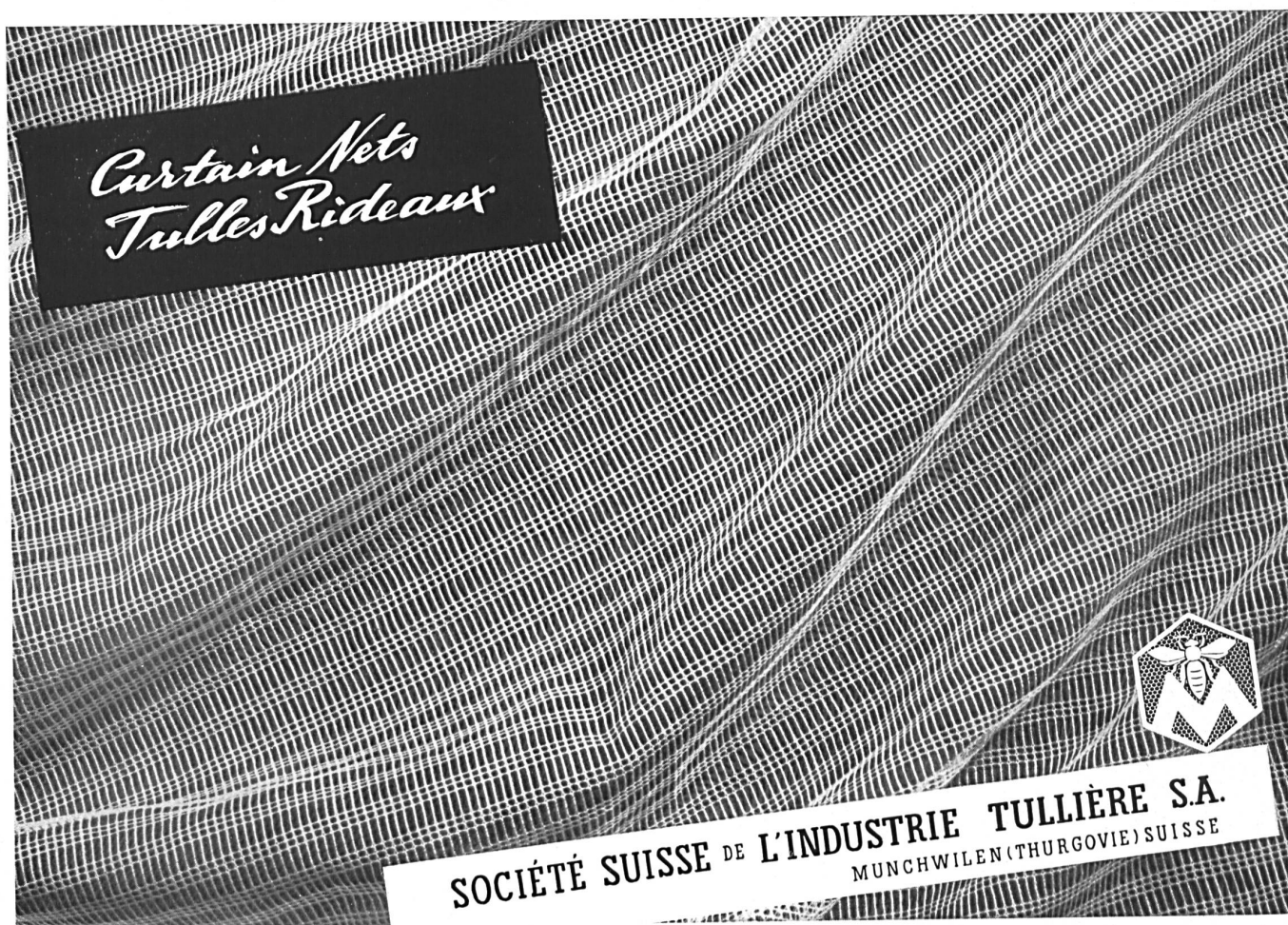
Henry Jartigue



*Ernest Schurpf
& Cie S.A.*

*Voiles, Marquises, Unis, Fantaisies
et Imprimés*

St-Gall (Suisse)

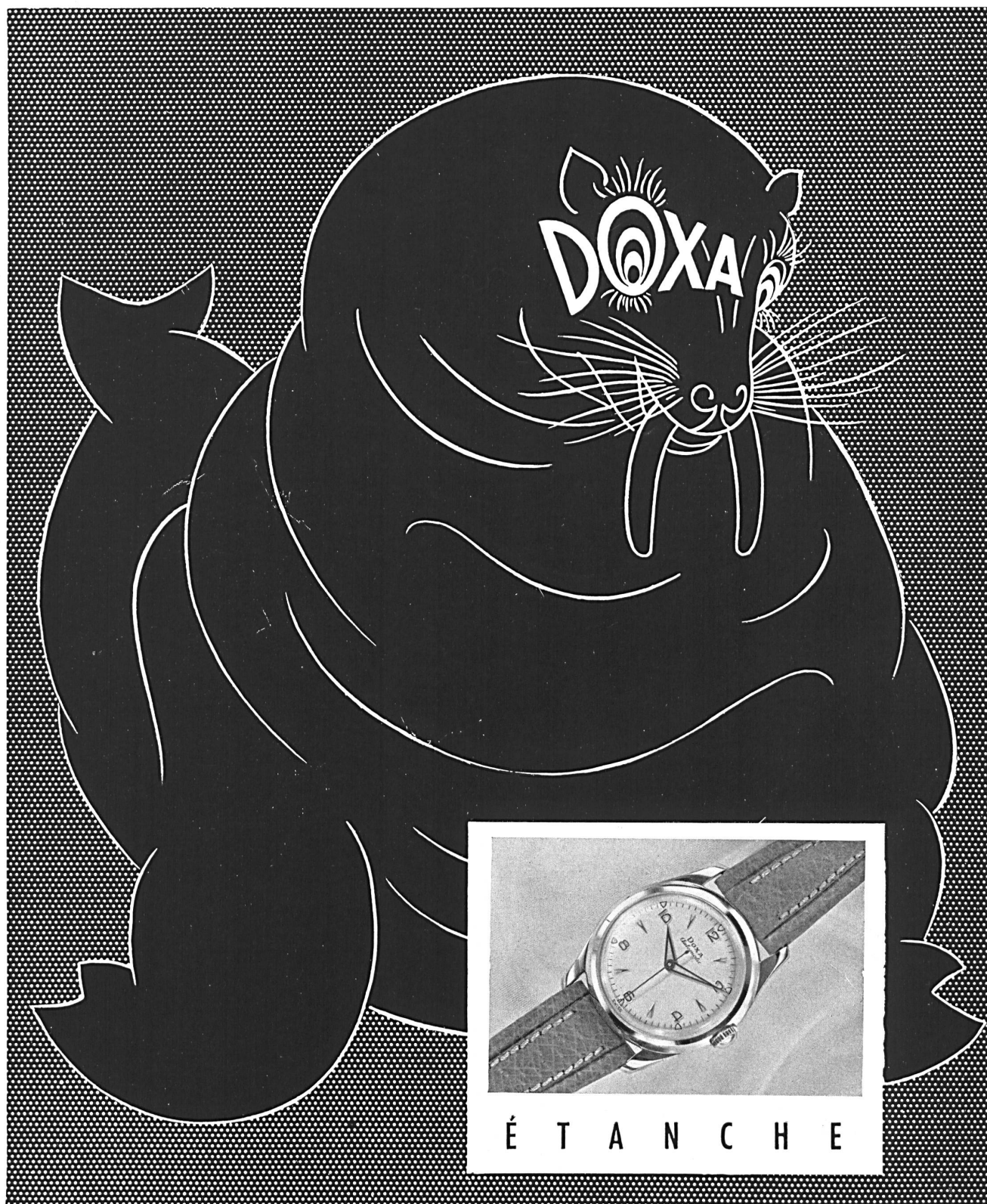


*Curtain Nets
Tulles Rideaux*



SOCIÉTÉ SUISSE DE L'INDUSTRIE TULLIÈRE S.A.
MUNCHWILLEN (THURGOVIE) SUISSE

UNE MARQUE QUI SAUTE A L'ŒIL



É T A N C H E

MANUFACTURE DES MONTRES **DOXA** LE LOCLE

Les beaux tissus



Stoffneuheiten

*in Baumwolle, Kunstseide,
Zellwolle und reiner Seide,
gefärbt, bedruckt und Phantasie*

Spezialität

*die waschechte und knitterfreie
bégé Kunstseide uni und bedruckt*

Tissus nouveauté

*en coton, rayonne, fibranne
et pure soie, teints, imprimés
et fantaisie*

Spécialité

*rayonne bégé lavable et infrois-
sable, unie et imprimée*

Guggenheim